

# Slalom

Der „Ganslernhang“ besticht durch sein variantenreiches Gelände. Die Fahrer müssen sich sekundenschnell an wechselnde Bedingungen anpassen. Tempo reduzieren, Ski laufen lassen, vorausschauen, angreifen. Die letzten Torkombinationen werden zur Herausforderung, wenn die Anfeuerungsrufe der Zuschauermassen die Rennläufer mit höchstem Risiko zu tosendem Applaus ins Ziel tragen.

*The "Ganslernhang" is renowned for its diverse terrain. Skiers are called upon to use split-second judgement to master the rapidly changing conditions. Slow down, let the skis do the work, look ahead and attack the slope! The final slalom combinations become a real challenge when the shouts of encouragement from the ranks of the spectators carry the skiers on their highly risky way downwards the finish line to thunderous applause.*



# Super-G

Nach dem Start bei der „Alten Schneise“ lässt der steile Starthang der Rennstrecke „Streifalm“ die Rennläufer katapultartig beschleunigen, es folgt eine schwierige Rechts-Links-„S“-Kombination in Richtung Seidlalmssprung. Vermehrte Torkombinationen bevorzugen den „Techniker“ unter den Rennläufern. Höhepunkte der Super-G's sind die Hausbergkante und die Hausberg-Querfahrt, die den Rennläufer an die Grenzen seiner Belastbarkeit bringen. Der Zielschuss entlang der Falllinie erlaubt dem Rennläufer, sportliche Eleganz in höchstem Tempo zu demonstrieren.



*After setting off on the "Alte Schneise", the steep starting slope of the "Streifalm" racecourse catapults racers at ever higher speeds towards the difficult right-to-left "S" shaped combination that leads to the Seidlalm jump. The many slalom combinations tend to leave the more technically skilled among the racing fraternity clearly ahead of the pack. The highpoints of the Super G are the Hausbergkante and the Hausberg traverse, which exact every ounce of skiing skill and stamina from the protagonist. The finish "schuss" along the fall line enables skiers to demonstrate sporting elegance at top speeds.*



Dieses Heft ist ein Begleiter zur Wanderung entlang der Rennstrecke Streif am Hahnenkamm. Die Schlüsselstellen sind durch Tore gekennzeichnet. Falls Sie detaillierte Einzelheiten zum Hahnenkamm-Rennen erfahren möchten, empfehlen wir einen Besuch direkt im Starthaus der Streif und im Bergbahnmuseum im Restaurant Hochkitzbühel (Bergstation Hahnenkamm). Das Museum ist täglich von 9.00–16.00 und freitags von 18.00–23.00 Uhr (Sommer) geöffnet – der Eintritt ist frei! Das Starthaus ist täglich von 9.00–16.00 Uhr (nur im Sommer) für Sie zur Besichtigung geöffnet.

Weiters gibt es die Möglichkeit, das Buch „Hahnenkamm – Chronik eines Mythos“ in Deutsch und Englisch, mit zahlreichen Bebilderungen und Statistiken, käuflich im Bergrestaurant Hochkitzbühel, beim Kitzbühel Tourismus oder im Büro des Kitzbüheler Ski Clubs zu erwerben. Übrigens – das Hahnenkamm-Rennen findet jährlich Mitte/Ende Jänner statt!

Mehr Infos: [www.hahnenkamm.com](http://www.hahnenkamm.com)

*This brochure will guide you on your walk along the Streif racecourse on the Hahnenkamm. The key points are indicated by gates. If you would like to find out more details of the Hahnenkamm race, we recommend you to visit the start house itself and the cableway museum in the Hochkitzbühel restaurant (Hahnenkamm mountain station). The museum is open daily from 9 a.m. to 4 p.m. and on Fridays from 6 p.m. to 11 p.m. (in summer) – free admission! The start house can be visited daily from 9 a.m. to 4 p.m. (only in summer).*

*In addition, you can also buy the book "Hahnenkamm – Chronicle of a Myth" in German and English. Packed full of photos and statistics, it's available from the the Hochkitzbühel mountain restaurant, the Kitzbühel Tourismus and the Kitzbühel Ski Club office. By the way, the Hahnenkamm race is held every year between the middle and end of January!*

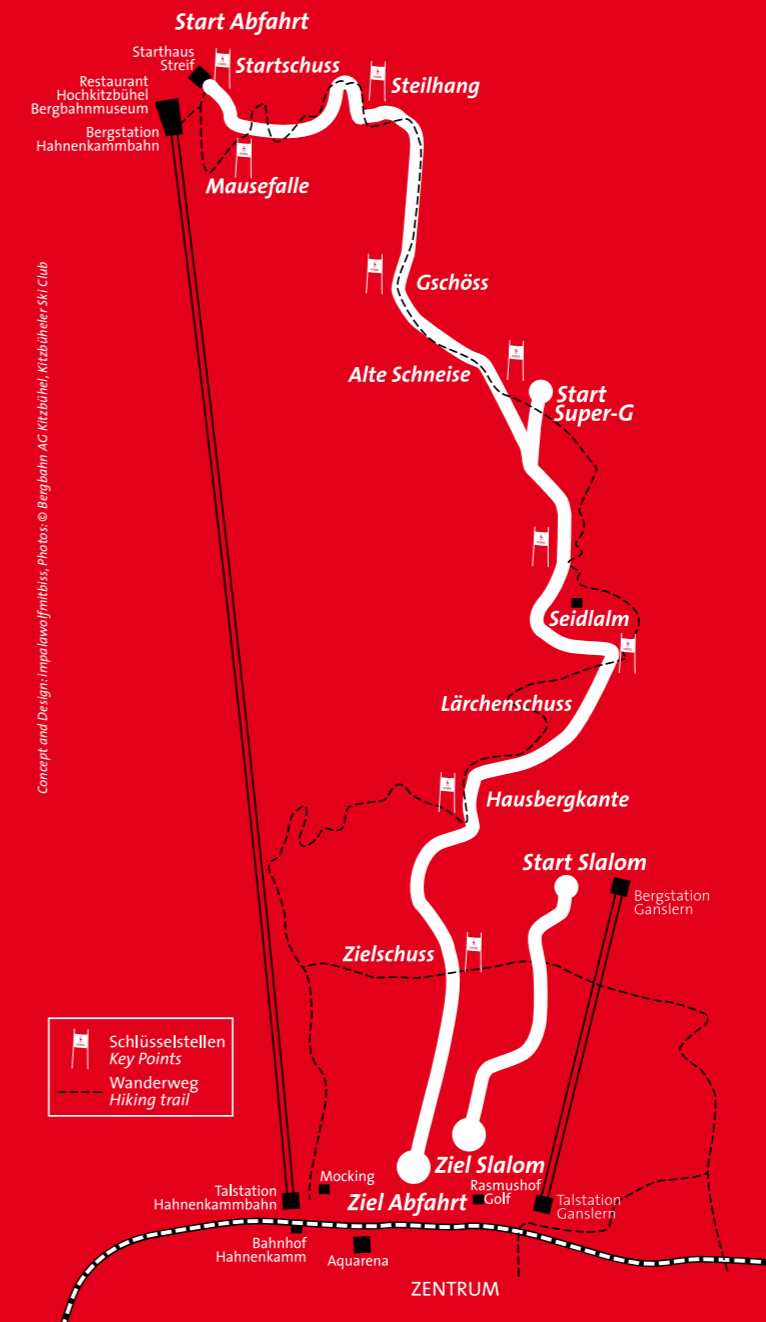
More info: [www.hahnenkamm.com](http://www.hahnenkamm.com)

**Bergbahn AG Kitzbühel**  
Hahnenkammstraße 1a  
A-6370 Kitzbühel  
Tel. +43 - (0) 53 56 - 69 51-0  
Fax +43 - (0) 53 56 - 69 51-133  
E-Mail: [info@bergbahn-kitzbuehel.at](mailto:info@bergbahn-kitzbuehel.at)  
[www.bergbahn-kitzbuehel.at](http://www.bergbahn-kitzbuehel.at)

**Kitzbüheler Ski Club (K.S.C.)**  
„Veranstalter der  
Hahnenkamm-Rennen“  
Hinterstadt 4 / A-6370 Kitzbühel  
Tel. +43 - (0) 53 56 - 623 01-0  
Fax +43 - (0) 53 56 - 719 89  
E-Mail: [info@hahnenkamm.com](mailto:info@hahnenkamm.com)  
[www.hahnenkamm.com](http://www.hahnenkamm.com)



# Die Streif



Concept and Design: Impalawoffmitbiss, Photos: © Bergbahn AG Kitzbühel, Kitzbüheler Ski Club





# Die Streif

# The Streif

Die „Streif“ wird als die klassische Abfahrtsrennstrecke der Welt bezeichnet. Tausende Zuschauer sind von diesem jährlichen Höhepunkt und der besonderen Atmosphäre begeistert.

Die Rennläufer stürzen sich mit Mut und Selbstvertrauen in die vom Start weg rasante Abfahrt, welche im ersten Drittel aus den Schlüsselstellen Startschuss, Mausefalle und Steilhang besteht. Danach geht die Strecke über in den abwechslungsreichen Mittelteil (Brückenschuss, Gschöss, Alte Schneise, Seidlalm, Lärchenschuss, Oberhausberg), bei dem es gilt, optimal die Ski gleiten zu lassen. Ab der Hausbergkante beginnt das große Finale. Nach dem Sprung über die Kante folgt der wilde Ritt entlang der Hausberg-Querfahrt, um mit der Höchstgeschwindigkeit den Zielschuss entlang über den Zielsprung das Ziel auf der Rasmusleitn zu durchqueren.

Den Zuschauern vor Ort und Millionen Skifans an den Fernsehgeräten stockt der Atem, bis der letzte Läufer das Ziel erreicht hat und die Sieger gekürt werden.

The "Streif" has been called the world's classic downhill racecourse. Thousands of spectators are thrilled by this annual highlight and the special atmosphere that surrounds it.

Right from the start, at breakneck speed and with an astounding sense of courage and self-confidence, the racers launch themselves into the downhill run, the first third of which consists of three key points, the Startschuss, the Mausefalle and the Steilhang. The course then proceeds along a varied and eventful medium stretch (featuring the Brückenschuss, Gschöss, Alte Schneise, Seidlalm, Lärchenschuss and Oberhausberg) which require great skill in getting the skis to slide along the slope just the right way. Once the Hausbergkante has been successfully negotiated, skiers can look forward to the grand finale: a jump over the Kante is followed by a wild traverse along the Hausberg; then there's the final jump and surge down the "schuss" finish at top speed to the finish line on the Rasmusleitn.

Local spectators and millions of skiing fans sitting in front of the TV hold their breath with excitement until the last racer has reached the finish line and the awards ceremony can begin.



00:00:00	00:08:50	00:22:50	00:39:30	00:49:20	01:03:20	01:15:50	01:37:60	01:59:70
<b>Startschuss</b> Höchste Beschleunigung: 160 m in 8,5 sec. bis zur Mausefalle	<b>Mausefalle</b> Steilste Stelle: 85% Weitester Sprung: 80 m	<b>Steilhang</b> Eisigste Stelle: Extrem hohe Fliehkräfte	<b>Gschöss</b> Flachste Stelle: 2% Längstes Gleitstück: 650 m	<b>Alte Schneise</b> Unruhigste Stelle: Rascher Gelände- und Lichtwechsel	<b>Seidlalm</b> Streckenmitte: 1.600 von 3.200 m Geburtsstätte der Weltcupidee: 1966	<b>Lärchenschuss</b> Zweites Gleitstück: 102,5 km/h Durchschnittsgeschwindigkeit	<b>Hausberg</b> Atemberaubendste Stelle: Höchste Anforderung an Mensch und Material	<b>Zielschuss</b> Schnellste Stelle: bis zu 140 km/h
<b>Startschuss</b> Highest point of acceleration: 160 m in 8.5 seconds until the Mausefalle	<b>Mausefalle</b> Steepest point: 85% Longest jump: 80 m	<b>Steilhang</b> Most icy point: extreme centrifugal forces	<b>Gschöss</b> Flattest gradient: 2% Longest cruising section: 650 m	<b>Alte Schneise</b> Most challenging point: rapid change of terrain and light	<b>Seidlalm</b> Midway point of course: 1,600 of 3,200 m Birthplace of the idea for staging a World Cup: 1966	<b>Lärchenschuss</b> Second cruising section, average speed 102.5 km/hr	<b>Hausberg</b> Most breathtaking point, demanding everything of man and material	<b>Schuss finish</b> Fastest point: up to 140 km/hr



**Kitzbühel**  
Hahnenkamm-Rennen

Höhenmeter bis ins Ziel Altitude metres until finish line	860 m	800 m	693 m	581 m	526 m	439 m	349 m	230 m	117 m
Streckenlänge bis ins Ziel Length of course until finish line	3.312 m	3.152 m	2.800 m	2.459 m	2.020 m	1.703 m	1.273 m	695 m	406 m
Neigung Gradient	51%	73%	62%	14%	45%	53%	39%	69%	68%
Geschwindigkeit Speed	100 km/h	120 km/h	100 km/h	90 km/h	100 km/h	90 km/h	100 km/h	100 km/h	140 km/h